

Samba: Bible for Yoani

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Yoani

6

¹Gu ngoyi yi binu, Yesu vu didadi mumbimba nzadi wu neeni di Gadileya yi ba lendigaga kega mbi nzadi yi Tibediyade. ² Baadu ba vula ba mu landagi mudiambu ba dalagi bidimbu bi ga hanga gwedi ba kashi. ³ Yesu gendi gu mundonda ye ga gadi gu ye ba longugi bandi. ⁴ (Pangi, kindji yi bayuda banaba gadi pena-pena). ⁵ Dangu di, Yesu ga dadi gu yilu ye galani baadu ba vula bitsa gwedi ndi, ga ledi Fidipiu mbi: "guni du fani sumba mapaa mudiambu di gu disa baadu baa?" ⁶ Haa Yesu ga yagudi buna mudiambu ye gu mega Fidipi, haa ndi beeni ga yabagi mbi buni ga fani hanga. ⁷ Fidipi ga mu vududidi mbi: "makama moodi ma deniers loo ma lunga mu gu sumbila mapaa mudiambu gosu muudu ga senda shi ga ndambu." ⁸ Wu moshi mu kadi ga longugi, Andele, pangi wu Shimoni Piela, ga yagudi gwedi Yesu mbi: ⁹ "gwedi ye ngunza wu moshi gedi ye mapaa ma danu mana ma ba hanga ye fuba di odigi ye ba mbitshi boodi, haa ma ba lunga bedi ba vula ba vula?" ¹⁰ Yesu ga yagudi mbi mbi: "shigumusa baadu." "Ye gihani gi gadi ye kasa dji vula." Ya yena baadu ba shimugi ye ba gadi gidesu miidi midanu. ¹¹ Bwoona Yesu ga sendi bidini bi mapaa, ye gu ngoyi yi gu hana madonda ga ma gabishi gwedi bana ba gadi yatshi. Ga gabishi kega ba mbitshi pila yi moshi nga bu ga zodi. ¹² Mu dangu di ba mani gu dia, ga yagudi gwedi balongugi: "dogunani bidini bina bi sadi, gu tsuga shi gi moshi gi bilegu." ¹³ Baoguni ba shi mubidunga gumi ye bioodi ye bidini bi saadi bi mapaa mi danu mifuba yi fuba yi odige, bidini bina bi saadi gu ngoyi bootsu yi gu dia. ¹⁴ Dangu di, mbi baadu bu badadi bidimbu bina bi gahangi, ba yagula: "wu gedi shela mbigudi wu fani gwitsa mu gifudi." ¹⁵ Dangu Yesu di ga hanga mapandi mana ga gadi muni gwitsa mu gu bagama mu ngolu mu gu ba hega ¹⁶ gifwumu, ndi beeni gu mu ndonda. ¹⁶ Di du gumi mu dangu di mashiga, balongugi ba gulumugi mu mbimba yi nzadi yi neeni. ¹⁷ Ba godi mu bwadu ye ba sabugi gu shimuyi nzadi yi neeni mu gwenda gubula di gapedinawum. (gu gadi gidima mu dangu dina di gondi guma Yesu pena-pena ye baa.) ¹⁸ Gidembu gitshi, ye nzadi yi neeni gi gadi muni ba nigisa ngolu shela. ¹⁹ Gu ngoyi yi gu senda bi hani gi desu gi magumi moodi ye midanu mbi loo magumi madadu, ba dadi Yesu muni gwitsa ye londi di nzadi yi neeni ye genda gi hani gadi bwadu ye baa ba yugi ba yugi booma bu vula. ²⁰ Haa Yesu gaba ledi mbi: "awu mi; loo gu galani ye booma!" ²¹ Ba zola gu mu senda mu bwadu, ye mutsalu yotsu bwadu bu gumi mu maanu ayena ye gendagi. ²² Bilumbu bina bi gwitsa, baadu bana bega ba saadi gu shimu di nzade yi neeni, ba mbi gu gadi kaga bwadu wu moshi wu gadi yena, haa Yesu loo ga godi mubwadu yina ye ba longugi bandi, haa bwoona balongugi bandi buna bendi. ²³ (Gu gadi, kega ye bwadu wega wu gadi yena yi dugi gu Tibediyade pena-pena ye gi hani gina gi ba dia mapaa mana ma gadi mayadisami mu ngolu djiandi Fwumu.) ²⁴ Dangu di yabi baadu mbi shi Yesu, shi balongugi loo ba gadi yena, ba godi mu bwadu beni gu Gapedinawum mu gu dinga Yesu. ²⁵ Gu ngoyi di gu mu dala gu shimu yi nzadi yi neeni ba mu ledi: "Fwumu, kii witshi guma gu?" ²⁶ Yesu ga ba vududidi: gu mukiediga gu mukiediga, lu bandinga loo mbi mudiambu lu dadi bipaa, haa mudiambu lu dii mapaa ye bu lu yugudi. ²⁷ Yambulani mu gu hanga mudiambu ye bima bina bi bidisaga muudu, haa hangani mudiambu ye bina bi lugumu mudiambu ye ludjingu lu mvula ye mvula bwoona mwaana muudu bu ga lu hega, bwoona Dada Gahungu wu mushi giniemunu. ²⁸ Bwoona ga mu ledi mbi: "kii du fani hanga mudiambu ye gu hanga gi salu gi Gahungu?" ²⁹ Yesu ga ba ledi mbi: "dalani gisalu gi Gahungu gi lu ba gumbula gwedi wuna wu ga dumishi." ³⁰ Bwoona ga ba ledi: "kii bipa wu fani du lesa mudiambu du gu dala ye du gumbula gwedi ndi." "Kii wu fani hanga?" ³¹ Ba Dada ba pidu ba dii mapaa mu gifudi gi maganga, nga bu ba sonigi mbi bu wu dia mapaa mana ma duga gu yilu. ³² Yesu ga ba vududidi: "gu mukiediga gu mukiediga, loo mbi Mososhi wu hegi mapaa mana ma gu yilu, haa wami wuna wu ba lu hega mapaa ma pimbu ma gu yilu. ³³ Ya yena mapaa Gahungu gedi wuna wu dugaga gu yilu ye wu nedaga ludjingu mu gifudi." ³⁴ Bwoona ba mu ledi mbi: Fwumu, du hegaga gosu gilumbu mapaa mana. ³⁵ Yesu ga ba vududidi: "yedi mapaa msludjingu, wuna wu gwitsa gwedi mi loo ga gala ye nzala, ye wuna wu gumbula gwedi mi loo ga gala puisa." ³⁶ Gosu dangu yi ba lu lelaga: "lu taadi, haa loo lu ba kumbula." ³⁷ Bina biootsu bi pegi Dada bitsa yedi mi, ye loo yi matsa shi wu moshi wu ba gwitsa yedi mi. ³⁸ Haa dugi gu yilu, loo mbi mu gu hanga luzolu lwami, wu wuna wu tumi. ³⁹ Ye dalani luzolu lu wuna wu tumi, yi bidisegu shi wu moshi mu bina bi ga pegi, haa bu yi lu djingisa mu gilumbu gi tsuga. ⁴⁰ Mudiambu giedi luzolu lu Dada, buna wuna wu dala mwaana ye gu gumbula gwedi ndi ga gala ye ludjingu lu mvula ye mvula, yiba hega ludjingu mu gilumbu gi tsuga. ⁴¹ Fwumu bayuda gangunagani mudiambu ye ndi hanga bu yagudi: "yedi mapaa mana ma dugi gu yilu." "Ga yagudi: ⁴² "Loo lu yabi Yesu mwaana wu Yizefu, du ba yabi dada ye ngudi wandi? buni gedi: "yidugi gu yilu?" ⁴³ Yesu ga ba ledi kega mbi: "gangani gu ngunagana ye kadi ga binu." ⁴⁴ Muudu loo ga fani gwitsa gwedi mi yagula mbi Dada wu tumi ga mu zuwa ye bu yi mu hega ludjingu mu gilumbu gi tsuga. ⁴⁵ Ba mbigudi bu ba sonigi mbi: "Gahungu ga ba longa ba bootsu." Muudu wootsu wu yugi ye wu sambidi Dada gitsa gwedi mi. ⁴⁶ Shi muudu loo ga dadi Dada, gumbulani wuna witshi gwedi Gahungu, ndi wu dadi Dada. ⁴⁷ Mu kiediga mu kiediga, wuna wu wu gumbula mu ludjingu lu gonda tsuga. ⁴⁸ Yedi mapaa ma ludjingu. ⁴⁹ Ba dada ba binu ba dii mapaa mu gifudi gi maganga ye bafwii. ⁵⁰ Bi biedi mapaa bina mi dugaga gu yilu, gu tsuga mbi muudu gadi mapaa mana loo gwandi gu fwaa. ⁵¹ Yedi mapaa mana ma ludjingu mitshi gu yilu. Mapaa ma yihana medi mutsuni wami mudiambu ye ludjingu lu gifudi giootsu. ⁵² Bwoona ba yuda ba gumishilaganimu teembi baa ye baa, ba yagudi mbi: "buni muudu wu ga fani gu duhega mutsuni wandi mbi du dia?" ⁵³ Yesu gaba ledi mbi: "gu mukiediga gu mukiediga mbi loo ludi mutsuni wu mwaana muudu ye mbi loo lunwii meengi mandu, binu beeni loo lugala ye ludjingu lu beeni." ⁵⁴ Muudu wuna wu diagaga mutsuni wami ye wu nwigaga mengi mami ga gala ye ludjingu lu mvula ye mvula. ⁵⁵ Bwoona mutsuni gedi madongu mapambi ye mengi meedi malafu mapimbu mu gu nwaa. ⁵⁶ Wuna wu dia mutsuni wami ye wu nwa mengi maami ga bula djinga mu gimvuga ye mi, mi kega yi bala djinga mu gimvuga ye ndi. ⁵⁷ Ya yena dada

wuna wu mooni wu tumi, ye haa ba djingaga mudiambu ye ndi, pila yi moshi kega ye wuna wu ndiagaga ga djinga mudiambu ye mi. ⁵⁸ gwedi yayeya dipaa dina di gulumugi gu yilu, loo gwedi nga diana di ba dada ba fwii. Wuna wu dia dipaa dii ga djinga mvula mvula." ⁵⁹ Yesu ga yagudi bima gu nzu yi bisambu yi ba yuda dangu di gu bula di Gapedinawum. ⁶⁰ Bwoona balongugi bandi bavula, dangu di bayugi mapandi mana, ba yagudi: "malongi maa medi ngolu, na wu fani magumbula?" ⁶¹ Yesu, ga yabi ndi beeni mbi balongugi bandi ba gwenda boguda mu mapandi mana ma ba yugi, ga ba ledi: mapandi mana ma ba lu hega bulu gu mbundu? ⁶² Haa mbi bulu dadi mwaana muudu muni dombuga guna gu ga gadi tegu. ⁶³ Gwedi muhunga wuna wu hanaga ludjingu haa luudu loo lu hanaga shi gima. Ndaga yi ba lu lela yedi muhungu ye ludjingu. ⁶⁴ Dangu di, gwedi ye bega mu kadi ga binu loo ba ba gwigila. "Haa Yesu bu ga yabagi yandiga luyandigu bana ba gonda mu gwigila ye bana ba mudega. ⁶⁵ Ga yagudi: "mudiambu di binu dunda yi lu leshi loo gwedi ye muudu wu fani gwitsa gwedi mi mbi loo ma muhanamanini gwedi Dada. ⁶⁶ Gu ngoyi bana, ba vula ba gadi mukadi ga batumwa ba yandigi gwenda gu baa loo benda kega ye ndi. ⁶⁷ Yesu ga yagudi gwedi bana gumi ye boodi: "lu zoodi gwenda binu kega?" ⁶⁸ Shimoni Piela ga mu vududidi: "Fwumu, gwedi naa du ba gwenda?" "Wedi ye ndaga yi ludjingulu mvula ye mvula. ⁶⁹ Du gwigidi, du yabi wedi santu wu Gahungu. ⁷⁰ Yesu ga ba ledi: "loo lu yabi mbi yi lu soodi mbi, wu moshi mu kadi ga binu sadana! ⁷¹ Ga yagula mudiambu ye yudashi Zigadiyodi, mwaana wu Shimoni, mudiambu ndi mukadi ga baa gumi ye boodi, wuna wu dega Yesu.